

KitchenAid

HAND MIXER 5KHM5110 OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	20
IT	Manuale del proprietario	30
NL	Gebruikershandleiding	38
ES	El manual del propietario	46
PT	Manual do proprietário	54
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	62
SV	Användarhandbok	70
NO	Brukerhåndbok	77
FI	Omistajan Opas	84
DA	Brugervejledning	91
IS	Notandahandbók	99
PL	Instrukcja Obsługi	106
CS	Uživatelská Příručka	114
TR	Kullanıcı Kilavuzu	122
UA	Посібник з експлуатації	130
AR	دليل المالك	1

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Håndmikseren må ikke senkes i vann eller annen væske, da dette kan føre til elektrisk støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Kun EU: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå en fare.
8. Slå av apparatet (OFF) og trekk ut støpselet når det ikke er i bruk, før montering eller ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
9. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Unngå at hender, hår og klær, samt slikkepotter og annet utstyr, kommer i kontakt med tilbehør under bruk for å redusere faren for personskade og/ eller skade på apparatet.
10. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
11. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
12. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
13. Må ikke brukes utendørs.
14. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
15. Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater, inkludert komfyren.
16. Fjern eventuelt tilbehør fra håndmikseren før rengjøring.
17. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
18. Se avsnittet Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.

PRODUKTSIKKERHET (FORTSATTE)

19. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- I kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på www.KitchenAid.eu. Det kan spare deg for en telefonsamtale med kundeservice. Hvis du vil ha en kostnadsfri utskrift av informasjonen på Internett, kan du ringe **00 800 381 040 26**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

Spenning: 220–240 V

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm: 85 W

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

VEILEDNING FOR HASTIGHETSKONTROLL

Håndmikseren med fem hastigheter skal alltid settes på den laveste hastigheten (1) når du starter miksingen. Flytt til høyere hastigheter etter behov.

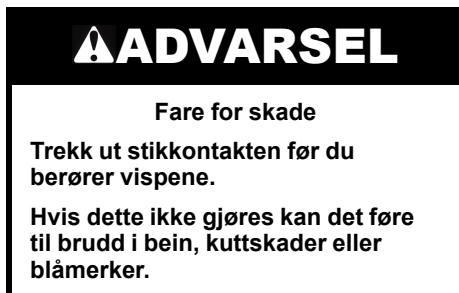
Vispen i rustfritt stål brukes for laveste hastighet (1) til høyeste hastighet (5).

MERK: Tilbehøret visp i rustfritt stål er ikke utformet for blanding eller elting av brøddeig.

MONTERE PRODUKTET

MONTERING AV TILBEHØR

Vask alt tilbehøret i varmt såpevann før bruk. Sørg for at håndmikseren er koblet fra strømuttaket før du rengjør og når du setter på eller tar av deler.



VIKTIG: Du må lese gjennom og følge instruksjonene i denne brukerhåndboken for å lære deg riktig bruk av håndmikseren.

1. Koble håndmikseren fra stikkkontakten.

MERK: Tilbehør i par (visper eller valgfrie eltekroer) inneholder ett tilbehør med krage og ett uten. Enkle tilbehør som Pro-visp leveres uten krage.

2. Sett tilbehørsskafte med kragen inn i den største åpningen på håndmikseren. Rett inn flensene på skafte med sporene i åpningen. Trykk for å låse på plass.
3. Sett tilbehøret uten krage inn i den minste åpningen. Juster og skyv inn for å låse på plass.

MERK: Et tilbehørsskafte uten krage kan brukes i begge åpningene. De med krage skal kun brukes i den største åpningen.

BRUK AV PRODUKTET

BETJENING AV HASTIGHETSKONTROLLEN

KitchenAid-håndmikseren mikser raskere og grundigere enn de fleste andre elektriske håndmikserer. Miksetiden i de fleste oppskrifter må derfor justeres for å unngå å piske for mye. Miksetiden er kortere på grunn av større visper.

For å avgjøre den ideelle miksetiden må du observere røren eller deigen og bare mikse til du oppnår ønsket utseende som beskrevet i oppskriften, for eksempel «glatt og kremaktig». Se delen «Veiledning for hastighetskontroll» i den nettbaserte produktveiledningen hvis du trenger hjelp med å velge den beste hastigheten.

⚠ ADVARSEL

Fare for skade

Trekk ut stikkkontakten før du berører vispene.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

1. Sørg for at hastighetskontrollen er i «OFF»-posisjon ved å skyve den bakover så langt som mulig. «OFF» blir synlig på hastighetskontrollen. Deretter kobler du håndmikseren til et strømuttak.
2. Begynn miksingen på den laveste hastigheten ved å skyve hastighetskontrollen frem til det første posisjonsmerket, som er hastighet 1.
3. Hvis du vil øke hastigheten på håndmikseren, skyver du hastighetskontrollen fremover. Hvis du vil redusere hastigheten på håndmikseren, skyver du hastighetskontrollen bakover. Se delen «Veiledning for hastighetskontroll» i den nettbaserte produktveiledningen.
4. Når du er ferdig, skyver du hastighetskontrollen til «OFF». Koble håndmikseren fra strømuttaket før du fjerner tilbehøret.

PRODUKTDEMONTERING

FJERNING AV TILBEHØR

1. Hvis håndmikseren kjører, stopper du håndmikseren ved å skyve av/på-bryteren til «OFF». Trekk deretter stikkkontakten ut av strømuttaket.
2. Trykk på utløserknappen for å løsne tilbehøret fra håndmikseren, og fjern dem deretter.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

RENGJØRING AV HÅNDMIKSERHUSET

⚠ ADVARSEL

Fare for skade

Trekk ut stikkkontakten før du berører vispene.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til brudd i bein, kuttskader eller blåmerker.

1. Trekk alltid ut kontakten til håndmikseren før rengjøring.

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

Tørk av strømledningen og ledningsstropen med en fuktig klut. Tørk med en myk klut.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING (FORTSATTE)

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk Ikke senk den i vann. Hvis det gjøres, kan det føre til dødsfall eller elektrisk sjokk.

2. Tørk av håndmikseren med en fuktig klut. Tørk med en myk klut.

MERK: Senk ikke håndmikseren ned i vann.

RENGJØRING AV TILBEHØR


Slik rengjør du visper i rustfritt stål og Pro-visper: Ta alltid vispene av håndmikseren før rengjøring. Vask dem i den øverste hyllen i oppvaskmaskinen eller for hånd i varmt såpevann. Skyll og tørk av.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktiv 2009/125/EC om økodesign, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

To års full garanti fra kjøpsdato.

c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.

h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.

b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og makttbruk (f.eks. slag).

c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.

d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.